



La comodidad de su bebé

Para las familias de bebés que se encuentran en la Unidad de Cuidado Intensivo Neonatal (NICU).

La salud y comodidad de su bebé son muy importantes para el equipo de atención a la salud en la Unidad de Cuidado Intensivo Neonatal (NICU). Este folleto explica cómo afecta el dolor a su bebé y cómo tratamos o manejamos el dolor, y cómo se puede usar una variedad de medidas de comodidad para ayudar a que su bebé se sienta más cómodo.

El objetivo de los tratamientos y procedimientos es ayudar a que su bebé mejore, pero también podrían hacer que su bebé esté incómodo. Los bebés pueden sentir dolor. El dolor continuo, no aliviado, puede causar daño al bebé y retrasar su recuperación.

¿Cómo demuestran dolor los bebés?

Los bebés no pueden decirnos en palabras sobre su dolor o malestar, de modo que el equipo de atención a la salud de su bebé tiene que observar signos físicos que pudieran significar que su bebé está sintiendo dolor. Algunos de estos son:

- Llanto
- Tensión muscular
- Movimiento excesivo de los brazos y las piernas
- Cambio de las expresiones faciales

Las enfermeras y los otros proveedores de atención también pueden darse cuenta de que su bebé está adolorido al observar cambios en su:

- Ritmo cardíaco
- Frecuencia respiratoria
- Presión sanguínea
- *Saturación de oxígeno* – la cantidad de oxígeno en la sangre, lo cual da información acerca de cómo está respirando su bebé



El envolver con el pañal es una medida de comodidad que podríamos utilizar.

¿Cómo se controla a los bebés en la Unidad de Cuidado Intensivo Neonatal?

La enfermera de su bebé:

- Mantendrá un registro constante de los cambios en el nivel de comodidad de su bebé
- Controlará la necesidad de medicamentos de su bebé
- Se asegurará de que su bebé responda bien a cualquier medicamento que se le pudiera administrar
- Registrará en el historial médico las respuestas al dolor de su bebé y compartirá esta información con el equipo de atención de su bebé
- Trabjará con el equipo de atención de su bebé para tomar decisiones sobre el plan para el alivio del dolor de su bebé

Medidas de comodidad

Antes de administrarle medicamentos a su bebé para aliviar el dolor, la enfermera de su bebé puede tratar medidas de comodidad para ayudar a que su bebé se sienta más cómodo. Los tipos de medidas de comodidad variarán, dependiendo de la enfermedad de su bebé.

Las medidas de comodidad podrían incluir:

- Envolver o anidar a su bebé con mantas
- Contener los brazos y piernas de su bebé colocándolos junto al cuerpo
- Permitiendo que su bebé chupe un chupón
- Disminuyendo las luces y los ruidos en la habitación de su bebé
- Hablando en voz baja a su bebé y en torno a su bebé

Si aún no lo ha hecho, por favor, pídale a su enfermera que le ayude a aprender cómo puede usted participar en reconfortar a su bebé. Después de todo, su bebé le conoce a usted mejor que a la enfermera y otros miembros del personal y responderá bien a que usted esté ahí.

Medicamentos para el dolor (analgésicos)

Si su bebé está recibiendo un medicamento, tal como morfina, es posible que usted se preocupe de que su bebé pueda tener dificultades cuando se le suspenda. A medida que su bebé empiece a recuperar, la dosis del medicamento se reducirá poco a poco. Las enfermeras de su bebé seguirán viendo las respuestas al dolor de su bebé para asegurarse de que su bebé esté bien mientras se le desacostumbra del medicamento.

Deseamos que usted haga preguntas y nos dé sus comentarios sobre el plan de atención de su bebé. Por favor, díganos si tiene alguna pregunta o inquietud acerca del nivel de comodidad de su bebé o acerca de los medicamentos que se están administrando para el alivio del dolor. Nuestros objetivos son proporcionar a su bebé la mejor atención posible y apoyarle en el aprendizaje acerca de la participación en el cuidado de su bebé.

¿Preguntas?

Sus preguntas son importantes. Si tiene preguntas o inquietudes, llame a su médico o proveedor de atención a la salud.

Unidad de Cuidado Intensivo Neonatal: 206.598.4606

Your Baby's Comfort

For families of babies in the NICU

Your baby's health and comfort are very important to the healthcare team in the Neonatal Intensive Care Unit (NICU). This handout explains how pain affects your baby, how we treat or manage pain, and how a variety of comfort measures can be used to help your baby feel more comfortable.

The goal of treatments and procedures is to help your baby get better, but they may also make your baby uncomfortable. Babies can feel pain. Ongoing, unrelieved pain can harm a baby and slow their recovery.

How do babies show pain?

Babies cannot tell us about their pain or discomfort in words, so your baby's health care team must look for physical signs that could mean your baby is in pain. Some of these are:

- Crying
- Tight muscles
- Arms and legs moving a lot
- Changes in facial expressions

Nurses and other care providers can also tell that your baby is in pain by watching changes in your baby's:

- Heart rate
- Breathing rate
- Blood pressure
- *Oxygen saturation* – the amount of oxygen in the blood, which gives information about how the baby is breathing



Swaddling is one comfort measure we may use.

How are babies monitored in the NICU?

Your baby's nurse will:

- Keep constant track of changes in your baby's comfort level
- Check your baby's need for medicine
- Make sure that your baby responds well to any medicines that may be given

- Record your baby's pain responses in the medical record, and share this information with your baby's care team
- Work with your baby's care team to make decisions about your baby's plan for pain relief

Comfort Measures

Before giving your baby medicine to relieve pain, your baby's nurse may try comfort measures to help your baby feel more comfortable. The types of comfort measures will vary, depending on your baby's illness.

Comfort measures may include:

- Swaddling or nesting your baby with blankets
- Containing your baby's arms and legs by tucking them close to the body
- Letting your baby suck on a pacifier
- Decreasing the lights and noises in your baby's room
- Talking in low voices to your baby and around your baby

If you have not already done so, please ask your nurse to help you learn how you can become involved with comforting your baby. After all, your baby knows you better than the nurse and other staff and will respond well to your being there.

Pain Medicine

If your baby is receiving a pain medicine such as morphine, you may worry that your baby could have a hard time withdrawing from it. As your baby begins to recover, the dose of the drug will slowly be decreased. Your baby's nurses will continue to watch your baby's pain responses to make sure your baby is doing well while being weaned from the medicine.

We want you to ask questions and give us your input about your baby's plan of care. Please let us know if you have any questions or concerns about your baby's level of comfort or about the medicines that are being given for pain relief. Our goals are to provide your baby with the best care possible and to support you in learning about and being involved in your baby's care.

Questions?

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns.

Neonatal Intensive Care Unit:
206.598.4606